



Introduction

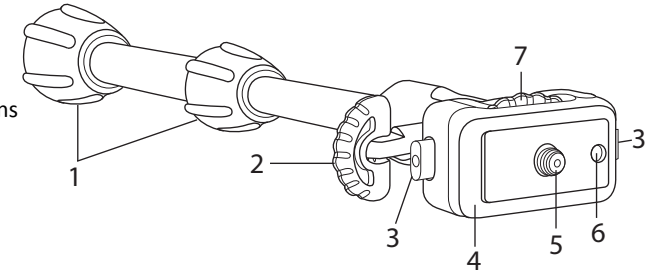
Thank you for selecting the FLIR Extension Pole Model MR04. When connected to a FLIR Moisture probe such as MR05 Impact Pin Probe or MR06 Wall Cavity Probe, the MR04 allows the user to measure moisture in wood and other building materials in difficult to reach areas from a safe distance.

Safety Instructions

- This device should be used only for purposes outlined in this guide. Misuse may cause damage to the MR04 and/or external devices, and can cause personal injury.
- Keep the extension pole packed when not in use. Note that the MR04 can be stored in the MR07 or MR08 carry case for convenience.
- Do not allow children to handle the extension pole.

Description

1. Extender controls
2. Angle adjustment screw
3. Probe mount release buttons
4. Probe mount plate
5. Probe mount screw
6. Probe stabilizer
7. Probe mount screw dial



Operating Instructions

1. Carefully remove the MR04 extension pole from its packaging.
2. Press the release buttons (3) to remove the mount plate (4).
3. Connect the mount screw (5) to the probe and tighten with the dial (7).
4. The stabilizer notch (6) prevents the probe from rotating.
5. Reconnect the mount plate (4) to the extension pole.
6. Use the MR04 extender controls (1) to extend the pole to the desired length.
7. Use the angle adjustment screw (2) to set the desired angle.
8. Operate the moisture meter and probe as described in their user guide.
9. Hold the MR04 handle grip firmly when maneuvering the connected probe.

Specifications

Adjustment angle: $\pm 90^\circ$

Dimensions: 47.8cm (18.83") collapsed; 134.3cm (52.88") extended; x 4 cm (1.6") x 5.5 cm (2.2")

Weight: 466g (1 lb.)

Compatible probes: MR05 Impact Pin Probe and MR06 Wall Cavity Probe

Warranty

FLIR Systems, Inc. warrants this device to be free of defects in parts and workmanship for 2 (two) years from date of shipment providing:

- Device is purchased from FLIR Commercial Systems or an Authorized reseller
- Device is registered online at www.flir.com/test/warranty within 60 days of shipment
- FLIR is notified within 30 days of a defect being found
- Contact FLIR Return Material Authorization before returning the product for a Return Authorization number
- The sender is responsible for shipping charges, freight, insurance and proper packaging to prevent damage in transit.

This warranty does not apply to defects resulting from action of the user such as misuse, improper wiring, operation outside of specification, improper maintenance or repair, or unauthorized modification.

FLIR SYSTEMS, INC. SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE AND WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

FLIR's total liability is limited to repair or replacement of the product. The warranty set forth above is inclusive and no other warranty, whether written or oral, is expressed or implied. To read the entire 2 (two) year warranty agreement please visit www.flir.com/test/warranty

For Technical Support: email TMSupport@flir.com or call +1 855-499-3662 (option 3)

Document Identifier: MR04-mul_AC 04/16

**Einführung**

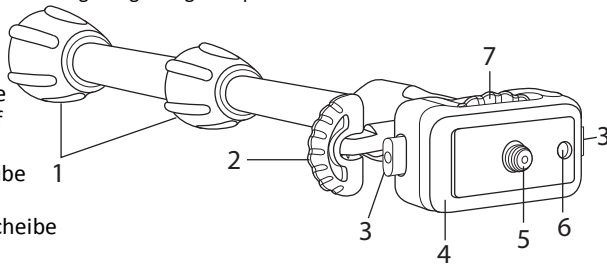
Vielen Dank, dass Sie sich für die FLIR MR04 Verlängerungsstange entschieden haben. Wenn die Verlängerungsstange mit einer FLIR Feuchtesonde, wie z.B. der MR05 Sonde mit Kontaktstift oder der MR06 Sonde für Wandhohlräume, verbunden ist, kann der Benutzer die Feuchtigkeit von Holz und anderen Baumaterialien an schwer erreichbaren Stellen aus einer sicheren Entfernung messen.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Der Missbrauch kann zu Beschädigungen am MR04 und/oder an externen Geräten führen und Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Verlängerungsstange in der Verpackung auf wenn diese nicht gebraucht wird. MR04 kann ganz bequem in der Tragetasche von MR07 und MR08 verstaut werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht mit der Verlängerungsstange zu spielen.

Beschreibung

1. Extender-Kontrolle
2. Winkeleinstellungsschraube
3. Sonden-Entriegelungsknopf
4. Sonden-Befestigungsplatte
5. Sonden-Befestigungsschraube
6. Sonden-Stabilisator
7. Sonden-Befestigungsdrehscheibe

**Bedienung**

1. Entnehmen Sie die MR04 Verlängerungsstange vorsichtig aus der Verpackung.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (3) um die Befestigungsplatte (4) zu entnehmen.
3. Verbinden Sie die Befestigungsschraube (5) mit der Sonde und drehen Sie die Befestigungsdrehscheibe (7) um das Gerät sicher zu befestigen.
4. Der Stabilisator (6) verhindert, dass sich die Sonde dreht.
5. Fixieren Sie die Befestigungsplatte (4) erneut an die Verlängerungsstange.
6. Verwenden Sie die MR04 Extender-Kontrolle (1) um die Stange auf die gewünschte Länge einzustellen.
7. Verwenden Sie die Winkeleinstellungsschraube (2) um den gewünschten Winkel einzustellen.
8. Verwenden Sie das Feuchtigkeitsmessgerät und die Sonde wie in deren Bedienungsanleitungen beschrieben.
9. Halten Sie den MR04 Handgriff gut fest, während Sie die angeschlossene Sonde benutzen.

Technische Daten

Einstellwinkel: $\pm 90^\circ$

Abmessungen: 47.8cm (18.83") eingefallen; 134.3cm (52.88") erweitert; x 4 cm (1.6") x 5.5 cm (2.2")

Gewicht: 466g (1 lb.)

Kompatible Sensoren: MR05 Invasiver Stiftsensor und MR06 Hohlwandsensor

GARANTIE

FLIR Systems, Inc. sichert Ihnen zu, dass dieses Gerät frei von Mängeln in Material- und Verarbeitungsfehler abgedeckt für 2 (zwei) Jahren ab dem Datum des Versands bietet die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Gerät erworben wird von FLIR Commercial Systems oder einem autorisierten Händler
 - Gerät registriert ist online unter www.flir.com innerhalb von 60 Tagen nach der Lieferung
 - FLIR ist innerhalb von 30 Tagen nach einem Defekt gefunden werden
 - Kontakt FLIR Return Material Authorization bevor Sie das Produkt zurückgeben für eine sog. Return Authorization Number
 - Der Absender ist verantwortlich für die Versandkosten, Fracht, Versicherung und angemessene Verpackung, um Transportschäden zu vermeiden.
- Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die sich aus Maßnahmen des Betreibers, wie Missbrauch, unsachgemäße Verkabelung, Betrieb außerhalb der Spezifikation, unsachgemäße Wartung oder Reparatur, oder nicht autorisierte Änderung.

Für technischen Support wenden Sie sich bitte per E-Mail unter TMSupport@flir.com oder telefonisch unter +1 855-499-3662 an uns



GUIA DO USUÁRIO

MR04 - BARRA DE EXTENSÃO



Introdução

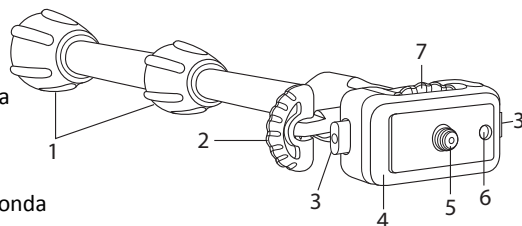
Obrigado por escolher a Barra de Extensão Modelo MR04 da FLIR. Quando conectada em uma sonda como a Sonda de Impacto de Pino MR05 ou a Sonda de Cavidade de Parede MR06, a MR04 permite ao usuário medir a umidade em madeira e outros materiais de construção em zonas de difícil acesso a uma distância segura.

Instruções de Segurança

1. Esse dispositivo deve ser usado somente para os fins descritos nesse guia. O uso indevido pode causar danos no MR04 e/ou dispositivos externos, e pode causar lesões pessoais.
2. Mantenha a barra de extensão embalada quando não estiver em uso. Note que a MR04 pode ser armazenada no estojo de transporte do MR07 ou MR08 para maior conveniência.
- Não permita que crianças manuseiem a barra de extensão.

Descrição

1. Controles de extensão
2. Parafuso de ajuste do ângulo
3. Botões de liberação do suporte da sonda
4. Placa do suporte da sonda
5. Parafuso do suporte da sonda
6. Estabilizador da sonda
7. Selector do parafuso de montagem da sonda



Instruções de Operação

1. Remova cuidadosamente a barra de extensão MR04 da embalagem.
2. Pressione os botões de liberação (3) para remover o suporte de montagem (4).
3. Conecte o parafuso de montagem (5) na sonda e aperte com o selector (7).
4. O entalhe estabilizador (6) impede a sonda de girar.
5. Reconecte a placa (4) de montagem na haste de extensão.
6. Use os controles de extensão (1) da MR04 para estender a barra até o comprimento desejado.
7. Use o parafuso de ajuste do ângulo (2) para definir o ângulo desejado.
8. Opere o medidor de umidade e a sonda conforme descrito no manual do usuário.
9. Segure firmemente o punho da MR04 ao manobrar a sonda conectada.

Especificações

Ângulo de ajuste: $\pm 90^\circ$
 Dimensões: 47,8 cm (18,83") fechada; 134,3 cm (52,88") estendida; x 4 cm (1,6") x 5,5 cm (2,2")
 Peso: 466 g (1 lb.)
 Sondas compatíveis: Sonda de Pino de Impacto MR05 e Sonda de Cavidade de Parede MR06

GARANTIA

FLIR Systems, Inc. garante que este dispositivo seja livre de defeitos em peças e mão-de-obra de 2 (dois) anos a contar da data de embarque desde que estejam preenchidas as seguintes condições:

- Dispositivo é comprado da FLIR sistemas comerciais ou de um revendedor autorizado
- Dispositivo está registrado on-line em www.flir.com no prazo de 60 dias do embarque
- FLIR é notificada no prazo de 30 dias seja encontrado um defeito

• Contato FLIR Autorização para Devolução de Material antes de retornar o produto para um número de Autorização de Devolução
 • o remetente é responsável pelas despesas de envio, frete, seguro e embalagem adequada para evitar danos durante o transporte.

Esta garantia não se aplica a defeitos resultantes de ações do utilizador, tais como desvio, fiação inadequada, a operação fora da especificação, manutenção inadequada ou reparação, ou modificação não autorizada.

FLIR SYSTEMS, INC. ESPECIFICAMENTE SE ISENTA DE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS.

Responsabilidade total da FLIR é limitada à reparação ou substituição do produto. A garantia estabelecida acima está incluído e nenhuma outra garantia, seja oral ou escrita, expressa ou implícita. Para ler toda a 2 (dois) anos de garantia acordado visite www.flir.com/test

Atendimento ao cliente: envie um e-mail para TMSupport@flir.com ou ligue para +1 855-499-3662 (Opção3)



MANUEL D'UTILISATION

MR04 - TIGE D'EXTENSION



Introduction

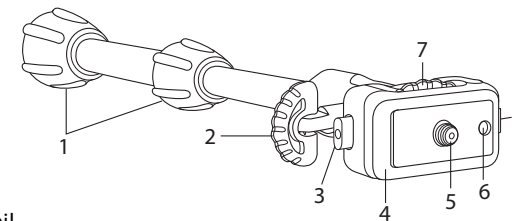
Nous vous remercions d'avoir choisi la tige de rallonge FLIR, modèle MR04. Lorsqu'elle est raccordée à une sonde d'humidité FLIR, notamment la sonde d'impact à broches MR05 ou la sonde pour mur creux MR06, la MR04 permet à l'utilisateur de mesurer, à distance et en toute sécurité, la teneur en humidité du bois et d'autres matériaux de construction dans des zones difficiles d'accès.

Consignes de sécurité

- Cet appareil doit être utilisé exclusivement aux fins spécifiées dans le présent manuel. Toute autre utilisation peut endommager la MR04 et/ou des appareils externes et entraîner des blessures corporelles.
- Conservez la tige de rallonge dans son emballage lorsque vous ne l'utilisez pas. Remarque : la MR04 peut être rangée dans le coffret de transport pour MR07 ou MR08 pour des raisons de commodité.
- Ne laissez pas les enfants manipuler la tige de rallonge.

Description

1. Commandes du dispositif de rallonge
2. Vis de réglage d'angles
3. Boutons de dégagement de la monture de l'appareil
4. Plaque de la monture de l'appareil
5. Vis de la monture de l'appareil
6. Stabilisateur de l'appareil
7. Cadran à vis de la monture de l'appareil



Instructions d'utilisation

1. Retirez avec précaution la tige de rallonge MR04 de son emballage.
2. Appuyez sur les boutons de dégagement (3) pour retirer la plaque de la monture de l'appareil (4).
3. Raccordez la vis de la monture de l'appareil (5) à l'humidimètre, puis serrez-la avec le cadran (7).
4. L'encoche du stabilisateur (6) empêche l'humidimètre de tourner.
5. Raccordez la plaque de la monture de l'appareil (4) à la tige de rallonge.
6. Utilisez les commandes du dispositif de rallonge MR04 (1) pour étendre la tige à longueur souhaitée.
7. Utilisez la vis de réglage d'angles (2) pour régler l'angle souhaité.
8. Utilisez l'humidimètre conformément aux descriptions fournies dans son manuel d'utilisation.
9. Tenez fermement la poignée de la MR04 lorsque vous utilisez l'humidimètre raccordé.

Spécifications

Angle de rotation : $\pm 90^\circ$
 Dimensions : 47,8 cm replié ; 134,3 cm en extension ; x 4 cm x 5,5 cm
 Poids : 466 g (1 lb)
 Sondes compatibles : sonde à broches d'impact MR05 et sonde pour cavités murales MR06

GARANTIE

FLIR Systems, Inc. garantit que ce produit est exempt de vices de fabrication pendant deux (2) ans à compter de la date d'expédition fournissant les conditions suivantes sont réunies :

- Périphérique est acheté de FLIR systèmes commerciaux ou un revendeur agréé
- terminal est enregistré en ligne à www.flir.com dans les 60 jours de l'expédition
- FLIR est notifiée dans les 30 jours de défaut constaté
- Contact FLIR Autorisation de retour de matériel avant de retourner le produit pour un numéro d'autorisation de retour

• L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, le fret, l'assurance et l'emballage pour éviter des dommages en transit.
 Cette garantie ne s'applique pas aux défauts résultant de l'action de l'utilisateur comme une mauvaise utilisation, un mauvais câblage, fonctionnement en dehors des spécifications, un mauvais entretien ou réparation ou modification non autorisée.

FLIR SYSTEMS, INC. DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN BUT PRÉCIS ET NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS.

FLIR la responsabilité totale est limitée à la réparation ou au remplacement du produit. La garantie énoncée ci-dessus est inclusive et aucune autre garantie, écrite ou orale, n'est exprimée ou implicite.

Pour lire l'ensemble 2 (deux) an accord de garantie veuillez visiter www.flir.com/test

Pour obtenir une aide technique : envoyer un e-mail à TMSupport@flir.com ou appeler au +1 855-499-3662



GUÍA DEL USUARIO MR04 - VARA DE EXTENSIÓN

Introducción

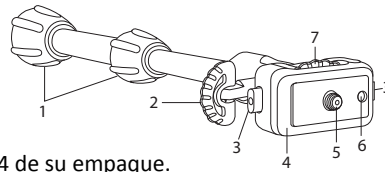
Gracias por seleccionar la vara de extensión FLIR modelo MR04. Al conectarse a una sonda de humedad FLIR, como la sonda con pasador de impacto MR05 o la sonda para cavidades de pared MR06, el dispositivo MR04 permite al usuario medir la humedad en madera y otros materiales de construcción en zonas de difícil acceso, desde una distancia segura.

Instrucciones de seguridad

- El dispositivo solo debe usarse para los propósitos indicados en esta guía. El mal uso puede provocar daños a la unidad MR04 o unidades externas, junto con posibles lesiones personales.
- Mantenga la vara de extensión empacada cuando no esté en uso. Tenga en cuenta que el sistema MR04 puede almacenarse en la maleta de transporte de los dispositivos MR07 o MR08.
- No permita que los niños manipulen la vara de extensión.

Descripción

1. Controles del extensor
2. Tornillo de ajuste angular
3. Botones de liberación del soporte de montaje de la sonda
4. Placa de montaje de la sonda
5. Tornillo de montaje de la sonda
6. Estabilizador de la sonda
7. Dial del tornillo de montaje de la sonda



Instrucciones de uso

1. Extraiga cuidadosamente la vara de extensión MR04 de su empaque.
2. Presione los botones de liberación (3) para extraerla placa de montaje (4).
3. Conecte el tornillo de montaje del medidor (5) a la sonda y apriete utilizando el dial (7).
4. La muesca estabilizadora (6) evita que la sonda gire.
5. Reconecte la placa de montaje (4) a la vara de extensión.
6. Utilice los controles del extensor MR04 (1) para extender la vara hasta alcanzar el largo deseado.
7. Utilice el tornillo de ajuste angular (2) para establecer el ángulo deseado.
8. Utilice el medidor de humedad y sonda según se describe en sus guías del usuario.
9. Sostenga firmemente la manija del dispositivo MR04 al maniobrar la sonda conectada.

Especificaciones

Ángulo de ajuste: $\pm 90^\circ$

Dimensiones: 47,8 cm (18,83") colapsado; 134,3 cm (52,88") extendido; x 4 cm (1,6") x 5,5 cm (2,2")

Peso: 466 g (1 lb.)

Sondas compatibles: Sonda con pasador de impacto MR05 y sonda para cavidades de muros MR06

GARANTÍA

FLIR Systems, Inc. garantiza que este dispositivo para estar libre de defectos en partes y mano de obra para 2 (dos) años a partir de la fecha de embarque que se cumplan las siguientes condiciones:

- El dispositivo es comprado de FLIR sistemas comerciales o de un distribuidor autorizado
 - El dispositivo es registrado en línea en www.flir.com dentro de un plazo de 60 días a partir de la fecha de envío
 - FLIR es notificado dentro de los 30 días de encontrarse algún defecto
 - Contacto FLIR Autorización de Devolución de Material antes de devolver el producto para obtener un número de Autorización de Devolución
 - El remitente es responsable por los cargos de envío, flete, seguro y empaque apropiado para prevenir daños en tránsito.
- Esta garantía no se aplica a defectos resultantes de las acciones del usuario como mal uso, alambrado inapropiado, operación fuera de las especificaciones, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o modificaciones no autorizadas.
- FLIR SYSTEMS, INC. ESPECÍFICAMENTE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO Y NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL.
- FLIR la responsabilidad total está limitada a la reparación o sustitución del producto. La garantía precedente es inclusiva y no hay otra garantía ya sea escrita, oral, expresa o implícita. Para leer todo el 2 (dos) años de garantía acuerdo visite www.flir.com/test

Asistencia técnica: correo electrónico TMSupport@flir.com o llame al +1 855-499-3662 (Opción 3)



MANUALE D'ISTRUZIONI MR04 - ASTA DI PROLUNGA

Introduzione

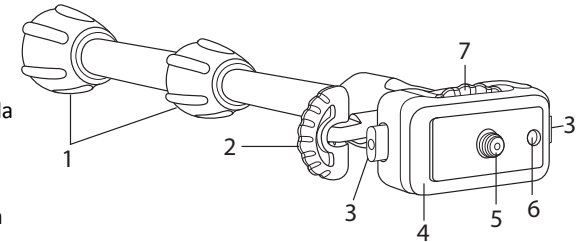
Grazie per aver scelto l'asta di prolunga FLIR modello MR04. Se collegata ad una sonda di umidità FLIR come la sonda perno impatto MR05 e la sonda cavità parete MR06, l'MR04 permette all'utente di misurare l'umidità nel legno e in altri materiali da costruzione in zone difficili da raggiungere da una distanza di sicurezza.

Istruzioni per la sicurezza

- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per gli scopi descritti in questa guida. L'uso improprio può causare danni all'MR04 e / o a dispositivi esterni nonché danni alle persone.
- Tenere l'asta di prolunga imballata quando non è in uso. Si noti che l'MR04 può essere riposta, per comodità, nella custodia MR07 o MR08.
- Non permettere ai bambini di maneggiare l'asta di prolunga.

Descrizione

1. Controlli di estensione
2. Vite di regolazione angolare
3. Pulsanti di rilascio montaggio sonda
4. Piastra di montaggio sonda
5. Vite di montaggio sonda
6. Stabilizzatore sonda
7. Manopola vite di montaggio sonda



Istruzioni per l'uso

1. Rimuovere delicatamente l'asta di prolunga MR04 dalla confezione.
2. Premere i pulsanti di rilascio (3) per rimuovere la piastra di montaggio (4).
3. Collegare la vite di montaggio (5) alla sonda e stringere con la manopola (7).
4. La tacca stabilizzatrice (6) impedisce alla sonda di ruotare.
5. Ricollegare la piastra di montaggio (4) all'asta di prolunga.
6. Utilizzare i controlli di estensione MR04 (1) per estendere il palo alla lunghezza desiderata.
7. Utilizzare la vite di regolazione angolare (2) per definire l'angolazione desiderata.
8. Utilizzare il misuratore di umidità e la sonda come descritto nel relativo manuale d'istruzioni.
9. Tenere saldamente l'impugnatura del manico dell'MR04 quando si manovra la sonda collegata.

Specifiche Tecniche

Regolazione dell'angolo: $\pm 90^\circ$

Dimensioni: 47,8 cm (18,83") chiuso; 134,3 cm (52,88") esteso; x 4 cm (1,6") x 5,5 cm (2,2")

Peso: 466 g (0,45 kg.)

Sonde compatibili: sonda perno impatto MR05 e sonda cavità parete MR06

Garanzia

FLIR Systems, Inc. garantisce tale dispositivo privo di difetti nei suoi pezzi e nella sua finitura per 2 (due) anni a decorrere dalla data di spedizione a patto che:

- Il dispositivo sia acquistato presso i sistemi commerciali FLIR o tramite un rivenditore autorizzato
 - Il dispositivo sia registrato online su www.flir.com/test/warranty entro 60 giorni dalla data della spedizione
 - FLIR riceva una notifica entro 30 giorni in caso di constatazione di un difetto
 - Contattare FLIR Return Material Authorization prima di restituire il prodotto per avere un Return Authorization number
 - Il mittente è responsabile delle spese di trasporto, nolo, assicurazione e un imballaggio idoneo a prevenire danni durante il trasporto.
- Tale garanzia non si applica a difetti derivanti da azioni dell'utilizzatore, quali uso improprio, cablaggio improprio, funzionamento al di fuori delle specifiche, manutenzione impropria o riparazione o modifica non autorizzata.
- FLIR SYSTEMS, INC. SPECIFICAMENTE DECLINA QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA O DI IDONEITÀ PER UN SCOPO SPECIFICO E NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRECTI, INCIDENTALI O CONSEGUENTI. La piena responsabilità di FLIR è limitato alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. La garanzia di cui sopra è inclusivo e nessun'altra garanzia, scritta o orale, è espressa o tacita. Per leggere l'intero accordo di garanzia per 2 (due) anni si prega di visitare il sito www.flir.com/test/warranty

Per Supporto Tecnico: email TMSupport@flir.com o chiamare lo +1 855-499-3662 (opzione 3)